

Toh! Poffare il mondo!

Melitone's *Sermon* with chorus from the opera *La forza del destino* (baritone)

Text by *Francesco Maria Piave* (1810-1876), based on the *Don Alvaro o la fuerza del sino* by *Ángel de Saavedra* (1791-1865)

Set by *Giuseppe Verdi* (1813-1901)

Melitone

Toh!	Toh!	Poffare	il mondo!	oh,	che	tempone!
[to	to	pof.'fa:re	il 'mon.do	o	ke	tɛm.'po:.ne]
Oh!	Oh!	(Good	gracious!)	Oh,	what	good-cheer!

Corre	ben	l'avventura!	Anch'io	ci	sono!
['kor.re	bɛ:n	lav.vɛn.'tu:.ra	anj.'ki:o	tʃi	'so:.no]
Runs	well	the-adventure!	Also-I	here	am!

(*A fine to-do! And I am also here!*)

Venni di Spagna a medicar ferite,
ed alme a mendicar. Che vedo?
È questo un campo di Cristiani, o siete Turchi?
Dove s'è visto berteggiar la santa domenica così?
Ben più faccenda le bottiglie vi dan che le battaglie!
E invece di vestir cenere e sacco
qui si tresca con Venere, con Bacco?
Il mondo è fatto una casa di pianto;
ogni convento ora è covo del vento!
I santuari spelonche diventar di sanguinari;
perfino i tabernacoli di Cristo
fatti son ricettacoli del tristo.
Tutto va a soquadro.
E la ragion? La ragion?
Pro peccata vestra: pei vostri peccati...

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

